

ENGLISH

MIXING AND APPLICATION

- Extrude equal amounts of base and catalyst
- Dispense LIFE just prior to using
- Do not interchange caps
- Wipe nozzle of each tube before replacing cap
- Mix with small spatula for 10 seconds - until streak free
- Place immediately into cavity with Kerr ballpoint applicator
- Wipe applicator tip before replacing into mix when successive applications are made

Handling Features

- Adequate work time on the pad
- Quick set in the mouth
- Flow characteristics for controlled placement
- Carvable

CAUTIONS

- High temperature and humidity accelerate set time.
- Store at ambient conditions.
- Keep nozzle clean and replace the cap tightly after use.
- When operating under "dry field" conditions (such as rubber dam) and using the acid-etch technique, there may be insufficient moisture on the cavity floor to effect the set of LIFE as promptly as desired. In such cases, place a small drop of water on the cavity liner. This will cause the material to set quickly.

- Some bonding agents (chemically cured enamel bonding agents, chemically cured dentin/enamel bonding agents and some light activated dentin/enamel bonding agents) possess a high level of benzoyl peroxide and have the potential to cause discoloration of LIFE and LIFE FAST SET.
- It is recommended that you test materials' compatibility by placing the bonding agent and/or dentin bonding agent on the surface of a set LIFE sample (on the mixing pad) to determine systems' compatibility.

PROPERTIES

- Maintains pulp vitality in cases of exposures and near exposures
- Promotes formation of reparative dentin
- Insulates pulp against thermal shock
- Protects pulp from permanently placed fillings
- Has a high early strength (withstands packing pressures)
- Resistant to acid etching
- Does not inhibit polymerization of acrylic or composite restoration
- Radiopaque

WORK TIMES

- Work times on pad:
 Life Minimum of 3 minutes at 75°F (24°C) and 50% humidity
 Life Fast Set Minimum of 2 minutes at 75°F (24°C) and 50% humidity

LIMITED WARRANTY LIMITATION OF KERR'S LIABILITY

Kerr's technical advice, whether verbal or in writing, is designed to assist dentists using Kerr's product. Such advice does not expand Kerr's limited warranty or relieve the dentist of testing Kerr's products to determine their suitability for the intended uses and procedures. Kerr assumes all risk and liability for damages arising out of the improper use of Kerr's product.

In the event of a defect in material or workmanship, Kerr's liability is limited, at Kerr's option, to replacement of the defective product or part thereof, or reimbursement of the actual cost of the defective product. In order to take advantage of this limited warranty, the defective product must be returned to Kerr. In no event shall Kerr be liable for any indirect, incidental, or consequential damages.

EXCEPT AS EXPRESSLY PROVIDED ABOVE, THERE ARE NO WARRANTIES, BY KERR, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING WARRANTIES WITH RESPECT TO DESCRIPTION, QUALITY, OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

FRANÇAIS

MELANGE ET APPLICATION

- Extraire une quantité égale de base et de catalyseur
- Prélever LIFE juste avant la spatulation
- Ne pas interposer les bouchons des tubes
- Essuyer la peau de vis de chaque tube avant de reboucher
- Mélanger avec une petite spatule pendant 10 secondes jusqu'à obtention d'un mélange homogène
- Introduire immédiatement dans la cavité avec un applicateur dont l'extrémité est arrondie
- Nettoyer l'extrémité de l'applicateur avant de prélever une nouvelle quantité de mélange lorsque des applications successives sont pratiquées

FACILITÉ D'APPLICATION

- Temps de travail idéal sur le bloc mélange
- Prise rapide en bouche
- Excellent fluidité pour application contrôlée
- Possibilité de fraiseage

PRECAUTIONS

- Une température et un degré d'humidité élevés augmentent le temps de prise.
- A conserver à température ambiante.
- Maintenir le pas de vis propre et reboucher hermétiquement le

Life and Fast Set Life Mixing and Application

Life Life Price Rapide - Mélange et Application
Life and Fast Set Life - Mischen und Applizieren
Life and Fast Set Life - Miscelazione e Applicazione
Life Normale verharding/Snelle verharding

Life Kovovník Σκλήρυνση/Πτώση Σκλήρυνσης
Life vanlig stivningstid/kort stivningstid
Life Presa normale/Presa rapida

Life normalhardande/snabbhärdande
水酸化カルシウム系重曹歯材
ライフ・ライフアーフストセット

Kerr Corporation
28200 Wix Road / P.O. Box 455
Romulus, Michigan 48174-2600

28130B

599

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

99

Πλεονεκτήματα του Life
Το KERR Life επιτρέπει τη δημιουργία δευτερεύουσας οδοντίνης.
Το KERR Life έχει υπέροχα χαρακτηριστικά ροής που επιτρέπουν την ελεγχόμενη τοποθέτηση.
Το KERR Life διατηρεί τη ζωτικότητα του πολφού σε περίπτωση έκθεσης ή κοντά σε έκθεση.
Το KERR Life δείχνει υψηλή δύναμη συμπίεσης αρχικά και αντέχει στη συντημένη πίεση παρεμβόσματος.
Το KERR Life απομονώνει τον πολφό εναντίον θερμικού σοκ.
Το KERR Life δεν εμποδίζει τον πολυμερισμό ακρυλικού ή σύνθετων αποκατάστασης.
Το KERR Life αντιστέκεται στην αδροποίηση με οξύ.
Το KERR Life προστατεύει τον πολφό από μονίμους τοποθετημένα σφράγισματα.
Το KERR Life είναι ακτινοσκεπέρ.

Χρόνος Εργασίας

Ο χρόνος εργασίας στην πολέμα ανάμεση στους $23^{\circ}\text{C} \pm 2^{\circ}\text{C}$ και σχετική υγρασία $50\% \pm 10\%$ είναι: - τουλάχιστον 6 λεπτά για το Life κανονικής σκλήρυνσης.
- τουλάχιστον 2 1/2 λεπτά για το Life γρήγορης σκλήρυνσης.

Συνθήκες Αποθήκευσης

Αποθηκεύστε το σε δροσερό μέρος ($10^{\circ}\text{--}25^{\circ}\text{C}$ και $50\% \pm 10\%$ υγρασία). Το υλικό πρέπει να χρησιμοποιείται σε θερμοκρασία διαμονής ($18^{\circ}\text{--}24^{\circ}\text{C}$) και $50\% \pm 10\%$ σχετική υγρασία.

Η υψηλότερη θερμοκρασία και υψηλότερη υγρασία θα έχουν σαν αποτέλεσμα τους επιταχυνόμενους χρόνους εργασίας και σκλήρυνσης.

Ενεργά συστατικά

12 γραμμάρια υλικού βάσης περιέχουν:
6,10 γραμμάρια Υδροξείδιο του Ασβετίου, 1,65 γραμμάρια Οξειδίο του Ψευδαργόρου

12 γραμμάρια του υλικού Καταλύτη περιέχουν:
5,40 γραμμάρια Λιαστικινής και Τρισαλικινής Ρητίνης, 0,60 γραμμάρια Μεθυλικού άλατος Σαλικινού Οξεούς

Σημείωση:

Η χημική φύση μερικών σύνθετων συστημάτων αποκατάστασης μπορεί να προκαλέσει στο Life να παρέχει μια προσωρινή ροή απόχρωση. Αυτό μπορεί να συμβεί διάτη και μοναδικότητα της ρητίνης του Life θα αντιδράσει με το Υπεροξείδιο Βενζούλιουν που χρησιμοποιείται στη συνθήκη των προϊόντων ρητίνων. Αυτή η ροή απόχρωση δημιουργείται, αρχίζει να φεύγει μέσα σε δύο ώρες και ΔΕΝ επηρεάζει τις φυσικές ιδιότητες ή τη βιασυμβατότητα του συνθέτου.

Φυλάξτε το υπό περιβαλλοντικές συνθήκες.

Περιορισμένη εγγύηση - Περιορισμένης της ευθύνης της Kerr
Οι τεχνικές συμβουλές της KERR, είτε προφορικές είτε γραπτές, έχουν σχεδιαστεί για να βοηθούν τους Οδοντίατρους και τους Τεχνικούς Εργαστηρίων κατά τη χρήση των προϊόντων της KERR. Αυτές οι συμβουλές δεν εκτείνονται στην περιορισμένη εγγύηση της KERR ούτε απαλλάσσουν τους Οδοντίατρους και τους Τεχνικούς Εργαστηρίων από τις δικαιολογίες της KERR για την ενδεικνύομενες χρήσεις και διαδικασίες. Οι Οδοντίατροι και Τεχνικοί Εργαστηρίων αποδέχονται όλους τους κινδύνους και την ευθύνη για ζημιές που προερχονται από την ακατάλληλη χρήση του προϊόντος της KERR.

Σε περίπτωσης ελαστικότητας της KERR, σε αντικατάσταση του ελαστικοτικού προϊόντος ή μέρους αυτού, ή σε αποχήμιση του προϊόντος της KERR, οι Οδοντίατροι και οι Τεχνικοί Εργαστηρίων πρέπει να επιτρέψει στην KERR να είναι υπεύθυνη για συνθήκες για ζημιές, τυχαίες ή επακόλουθες ζημιές.

ΕΚΤΟΣ ΚΑΙ ΟΠΟΙΣ ΟΡΙΖΕΤΑΙ ΑΝΩΤΕΡΩ, ΔΕΝ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΕΙΓΥΗΣΕΙΣ, ΑΠΟ ΤΗΝ KERR, ΕΚΦΑΖΟΜΕΝΕΣ Η ΥΠΟΝΟΥΜΕΝΕΣ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΚΑΙ ΕΙΓΥΗΣΕΩΝ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ, ΠΟΙΟΤΗΤΑ Η ΚΑΤΑΛΗΛΟΤΗΤΑ ΓΙΑ ΕΝΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ.

NORSK

Et hardherdende kalsiumhydroksidmateriale til pulpeteksjon og kavittetsføring.

BRUKSOMRÅDE:

KERR Life er radioopakt, hardherdende materiale med kalsiumhydroksid, og det anbefales bruk ved direkte eller indirekte pulpeteksjon og som en sementbase under alle typer restaurerende fylmmateriale, deriblant amalgamer. Life er lett å blande ut og gir rikelig med arbeidstid til flere passeringer. Materiale stårmer likevel raskt og hardt i prepareringen, og det kan fortsatt tilskjærtes. Klem til likt mengde base- og katalysatormasse på blandeblokken. Tork av tuppen på hver tube etter bruk, og pass på at du ikke bytter om på hettene. Materiale bor klemmes ut like før bruk. Bland basen og katalysatoren sammen med en liten spatel (KERRs blandespadel) i ca. 10 sekunder, til det ikke lenger er stripere i blandingen. Påfør Life umiddelbart i prepareringen – eller prepareringene – ved hjelp av en ren og tørr applikator (KERR Ballpoint Applicator). Tork av applikatortuppen for den dypes på nytta i blandingen igjen hvis du får bruk for flere appliseringer. Dermed unngår du at resten av materialet blir kontamineret. Hvis du bruker en kofferdam under prosedyren, er det mulig at stivningen til den innsatte Life-materialet kan framskyndes ved å berøre det med et bomuliskompress som er fuktet med vann.

Det anbefales at du tester materialets kompatibilitet ved å påføre bindingsmiddelet og/eller dentinbindingsmiddelet på flaten til en Life-prøve som allerede er stivnet (på blandeblokken).

FORDELER MED LIFE

KERR Life muliggjør forming av sekundær dentin.
KERR Life har en utmerket "flytegenskaps", som gjør det mulig med kontrollert plassering.
KERR Life beholder pulpavitaliteten ved eksponering eller nært eksponering.
KERR Life har et godt kompressionsstyrke på tidlig stadium, og kan motstå normalt pakketetrykk.
KERR Life isolerer pulpa mot termisk sjokk.
KERR Life hemmer ikke polymerisering av akryl- eller kompositrestaureringer.
KERR Life er motstandsdyktig mot syrelets.
KERR Life beskytter pulpa mot permanente fyllinger.
KERR Life er radioopakt.

ARBEIDSTID

Arbeidstiden på blandeblokken ved $23^{\circ}\text{C} \pm 2^{\circ}\text{C}$ og en relativ fuktighet på $50\% \pm 10\%$ er:
- minimum 6 minutter for Life med vanlig stivningstid
- minimum 2 1/2 minutt for Life med kort stivningstid

OPPBEVARING

Oppbevares på et kjølig sted ($10^{\circ}\text{--}25^{\circ}\text{C}$ og $50\% \pm 10\%$ fuktighet).
Materialet bør brukes ved romtemperatur ($18^{\circ}\text{--}24^{\circ}\text{C}$), og ved en relativ fuktighet på $50\% \pm 10\%$.
Høyere temperatur og fuktighet kan føre til kortere arbeidstid og stivningstid.

AKTIVE INGREDIENSER

12 g basemateriale inneholder:
6,10 g kalsiumhydroksid og 1,65 g sinkoksid
12 g katalysatormateriale inneholder:
5,40 g disalyslat- og trisalyslatresin og 0,60 g methylsalisylat

MERK:

Den kjemiske egenskapen til enkelte systemer for kompositrestaureringer kan føre til at Life antar en midlertidig rosa fargenyansen. Dette kan skje på grunn av den unike arten til Life-reagenset med benzoylperoksid, som brukes i framstillingen av enkelte kompositressiner. Hvis materialet antar en slik rosa nyansen, vil fargen forsvinne i løpet av et par timer, og den har INKE noe innvirkning på de fysiske egenskapene eller biokompatibiliteten til kompositet.

Oppbevares ved romtemperatur.

BEGRENSET GARANTI – BEGRÄNSAD ANSVAR

KERRs tekniske råd, det være seg multilige eller skrifflige, er beregnet på å hjelpe tannleger og laboratorietekniker under bruken av KERRs produkter. Slike råd utvider ikke KERRs begrensede garanti, og frifrar ikke tannleger og laboratorietekniker fra sitt ansvar for å teste KERRs produkter for å fåst at de egner seg til det tiltenkte formålene og prosedyrene. Tannleger og laboratorietekniker påtar seg all risiko og erstatningsansvar som måtte følge av feil bruk av KERRs produkt.

Hvis det skulle forekomme mangler i materiale eller utførelse, er KERRs ansvar begrenset til, etter KERRs eget skjønn, erstattning av det mangelfulle produktet eller deler av produktet, eller refundering av den faktiske innkjøpsprisen til det mangelfulle produktet. Denne garantierapporten oppfylles ikke uten at det mangelfulle produktet sendes tilbake til KERR. KERR er under ingen omstendigheter skal KERRs produkt returneres til Kerr. Under ingen omstendigheter skal KERR hållas ansvarlig for indirekte, tillfældige eller føljdskader.

No caso de defeito de material ou de mão de obra, a responsabilidade da KERR é limitada, sob descrição da KERR, à reposição do produto defeituoso, ou parte desse, ou o reembolso do custo real do produto defeituoso. Para poder tirar vantagem desta garantia limitada, o produto defeituoso deve ser devolvido à KERR. A KERR, sob nenhuma circunstância, será responsável por qualquer dano incidental ou indirecto.

I fall av defekter i material eller utförande, begränsas KERRs ansvar, enligt KERRs godtgörelse, till utbyten av den defekta produkten eller del därom, eller återbetalning av köpeskillingen för ifrågavarande produkt. För denna begränsade garanti skall gälla, mäste den defekta produkten returneras till Kerr. Under inga omständigheter skall KERR hållas ansvarig för indirekta, tillfälliga eller följdskador.

Hvis det skulle forekomme mangler i materiale eller utførelse, er KERRs ansvar begrenset til, etter KERRs eget skjønn, erstattning av det mangelfulle produktet eller deler av produktet, eller refundering av den faktiske innkjøpsprisen til det mangelfulle produktet. Denne garantierapporten oppfylles ikke uten at det mangelfulle produktet sendes tilbake til KERR. KERR er under ingen omstendigheter skal KERRs produkt returneres til Kerr. Under ingen omstendigheter skal KERR hållas ansvarlig for indirekta, tillfældige eller føljdskader.

FÖRUTOM VAD SOM UTTRYCKLIGEN NÄMNS OVAN, UTFÄRDAR KERR INGA ANDRA GARANTIER, VARE SIG UTTRYCKTA ELLER UNDERFÖRTÄDDA, INKLUSIVE GARANTIER AVSEENDE BESKRIVNING, KVALITET ELLER LÄMLIGHET FÖR ETT VISST ÅNDAMÄL.

PORUGUÉS

Um material de presa rígida à base de hidróxido de cálcio para capeamento pulpar e revestimento cavitário.

APLICAÇÃO

KERR Life é um material radioopaco de presa rígida à base de hidróxido de cálcio recomendado para o capeamento pulpar directo ou indireto ou como cimento base sob todos os materiais obturadores, incluindo amalgamas. Life é fácil de misturar com um amplo tempo de manipulação, permitindo várias aplicações, embora endureça rapidamente na cavidade preparada e seja fácil de esculpir. Coloque a mesma quantidade de base e de catalisador no bloco de mistura. Limpe a ponta de cada tubo após usar, tendo cuidado para não trocar as tampas. Não extraia o material até que esteja pronto para usá-lo. Misture a base e o catalisador com uma pequena espátula (Espátula para Mistura KERR) durante aproximadamente 10 segundos ou até obter uma mistura uniforme, sem listras. Imediatamente coloque KERR Life na(s) cavidade(s) preparada(s) com um aplicador limpo e seco (Aplicador Esferográfico KERR). Durante aplicações sucessivas, limpe a ponta do aplicador antes de introduzi-lo novamente na mistura para evitar a contaminação do material restante. Caso o procedimento inclua o uso de um lençol de borracha, o tempo de presa pode ser retardado devido à redução de humidade na cavidade bucal. Para acelerar o tempo de presa do material já posicionado, toque-o com um tampão humidificado com água.

Recomenda-se testar a compatibilidade dos materiais colocando o agente de união e/ou o agente de união dentinário na superfície de

uma amostra de Life endurecida (no bloco de mistura), determinando assim a compatibilidade dos sistemas.

VANTAGENS

KERR Life permite a formação de uma dentina secundária. KERR Life possui excelente fluidez, permitindo controle durante a aplicação. KERR Life mantém a vitalidade da polpa caso esta esteja exposta ou quase exposta. KERR Life possui uma alta resistência inicial à compressão e aguenta a pressão normal de inserção. KERR Life isolera pulpa contra choque térmico. KERR Life não impede a polymerização de restaurações com compósitos ou acrílico. KERR Life é resistente ao condicionamento por ácido. KERR Life protege a polpa contra a aplicação permanente de obturações. KERR Life é rontgent.

ARBEIDSTID

Arbetstiden på blandeblokken vid $23^{\circ}\text{C} \pm 2^{\circ}\text{C}$ och en relativ fuktighet på $50\% \pm 10\%$ är:
- minst 6 minuter för normalhårdande Life,
- minst 2 1/2 minut för snabbhärdande Life.

TEMPO DE MANIPULAÇÃO

O tempo de manipulação no bloco de mistura, numa temperatura de $23^{\circ}\text{C} \pm 2^{\circ}\text{C}$ com $50\% \pm 10\%$ de humidade relativa é:

- mínimo 6 minutos para Life com presa normal

- mínimo de 2 1/2 minutos para Life com kort stivningstid

CONDICÕES PARA ARMAZENAMENTO

Guarde num local fresco ($10^{\circ}\text{--}25^{\circ}\text{C}$ com $50\% \pm 10\%$ de humidade relativa). O material deve ser usado em temperatura ambiente ($18^{\circ}\text{--}24^{\circ}\text{C}$ com $50\% \pm 10\%$ de humidade relativa).

Uma temperatura ou humidade mais alta reduz o tempo de manipulação e o tempo de presa.

AKTIVA INGREDIENSER:

12 g basemateriale inneholder:
6,10 g kalsiumhydroksid, 1,65 g zinkoxid

12 g av katalysatormaterialet inneholder:

5,40 g disalyslat- och trisalylatharts, 0,60 g methylsalicylat

OBS!

Den kemiska sammansättningen av vissa kompositrestaurationsystem kan göra att Life tillfälligt antar en ljusröd nyans. Detta kan ske när